



## **Chelston Brathwaite resalta fortalezas de gestión 2002- 2010**

*Discurso Final de la Administración del Dr. Chelston Brathwaite W.D. Brathwaite, Director General del IICA 2002- 2010.*

**San José, Costa Rica, 15 de enero 2010 (IICA).** *Excelentísimo Señor Secretario General de la OEA, Embajador José Miguel Insulza; Excelentísimo Señor Presidente de la Junta Interamericana de Agricultura (JÍA) y Ministro de Agricultura y Pesca de Jamaica, Dr. Christopher Tufton; Excelentísimo Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto a.i. de Costa Rica; Embajador Edgar Ugalde Alvarez; Excelentísimo Señor Secretario de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación de México, Dr. Francisco Mayorga Castañeda; Excelentísimo Señor Ministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, Sr. Javier Flores Galarza; Excelentísimos Ministros de Agricultura de las Américas; Excelentísimas Autoridades de Costa Rica y de México; Excelentísimos Señores y Señoras Jefes de Misiones Diplomáticas acreditados ante el Gobierno de Costa Rica.*

*Honorables Señores Viceministros de Agricultura de las Américas; Honorable Director General Electo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, Dr. Víctor M. Villalobos Arámbula, su Señora y su Familia; Honorables Jefes de Organismos Internacionales y Miembros de Misiones Internacionales; Honorables Directores Eméritos y funcionarios Eméritos del IICA; Honorables Representantes de Organismos Regionales y Hemisféricos; Mi señora Rosanna Brathwaite, mi hermana Muriel y mi hija Tamara; Apreciados invitados especiales. Estimados representantes de ADIICA, APIICA y ASEIICA. Queridos funcionarios del IICA;*

Good morning, buenos días, bon jour, bom dia

El Instituto desea expresar sus más profundas condolencias a las familias de aquellos que perdieron sus vidas y a todos aquellos que están sufriendo las consecuencias del devastador terremoto que sacudió anteayer a Haití.

En el marco de nuestras capacidades y competencias, el Instituto dice presente para apoyar los esfuerzos inmediatos que emprendan el Gobierno y el pueblo de este querido Estado Miembro.

Solicito que me acompañen en un minuto de silencio en solidaridad con el pueblo de Haití.

Es para mí un honor y un placer dar a todos y cada uno de ustedes una calurosa bienvenida a esta ceremonia de toma de posesión del nuevo Director General de nuestro Instituto.

Hace ocho años, el 15 de enero de 2002, presentamos una sólida visión estratégica para modernizar nuestro Instituto. Hoy, ochos años después, me complace comunicarles que se

han implementado exitosamente los planes y las propuestas presentados en el documento “Reposicionando el IICA para enfrentar los retos del siglo XXI”.

Hemos fortalecido nuestros programas técnicos y la base financiera del Instituto; hemos promovido la eficiencia administrativa, fortalecido las relaciones con nuestros Estados Miembros y socios estratégicos y reposicionado el Instituto para enfrentar los desafíos del siglo XXI.

En el 2002, los auditores externos y el Comité de Revisión de Auditoría informaron que el Instituto “carecía de viabilidad económica debido al aumento en la cantidad de cuotas adeudadas por los estados miembros”. El total de estas cuotas ascendía a US\$13,5 millones al 31 de diciembre del 2002 y aumentó a US\$17,7 millones al 31 de diciembre del 2003. El informe reveló que el deterioro de las finanzas del Instituto entorpecería su desarrollo futuro.

Como resultado de las acciones concretas realizadas por la administración, en cooperación con los órganos de gobierno del Instituto, hemos reducido el total de los pagos pendientes de cuotas de US\$13,5 millones en 2002 a menos de US\$200 000 al día de hoy.

Hoy en día, los 34 Estados Miembros del Instituto se encuentran en una situación financiera regular y me han informado que esta es la mejor situación financiera de la institución desde 1986, es decir, desde hace 24 años.

Los auditores externos han aprobado los informes financieros del Instituto sin salvedad alguna por sexto año consecutivo. Ellos han dado fe de la eficiente gestión de los recursos financieros de la organización, de conformidad con las regulaciones del Instituto y con los estándares internacionales de auditoría.

Hemos consolidado el Instituto como un socio importante en el seguimiento de los mandatos del proceso de Cumbres de las Américas.

Hemos fortalecido nuestras relaciones con los países a través de la implementación de un nuevo modelo de cooperación técnica que ha generado en el hemisferio mayor confianza en la capacidad del Instituto y en su liderazgo en agricultura.

Hemos ampliado la oferta de servicios técnicos de la institución a los campos del agroturismo, la agricultura orgánica, la agroenergía, los seguros agropecuarios, la biotecnología y la bioseguridad y la cooperación horizontal.

Hemos establecido una oficina en Miami para promover el comercio, los agronegocios y la inocuidad de los alimentos.

Hemos establecido el Centro de Liderazgo en Agricultura para promover la formación de jóvenes líderes con una visión global, para que puedan ayudar al sector a enfrentar los futuros desafíos de la agricultura y la vida rural.

Hemos desarrollado nuevos instrumentos de información diferenciados dirigidos a diversos grupos de socios y clientes de la comunidad de la agricultura, lo que nos ha posibilitado promover una nueva imagen institucional.

En los ámbitos institucional e individual, hemos promovido una cultura de prudencia financiera y evaluación del desempeño, que ha dado origen a una cultura de transparencia, responsabilidad y rendición de cuentas.

Hemos fortalecido nuestras Oficinas como instrumentos de entrega de servicios de cooperación técnica mediante la contratación de gerentes y, con base en la experiencia de la Oficina en Brasil, hemos generado una metodología básica de reingeniería institucional dirigida a maximizar la eficiencia de los servicios de cooperación técnica en el ámbito nacional.

Hemos promovido la toma de conciencia de la contribución real de la agricultura al desarrollo, enfatizando la importancia de la agricultura ampliada, las cadenas productivas y la relevancia de la vinculación intersectorial y el concepto multidimensional.

Hemos promovido la seguridad alimentaria como una parte central de nuestra misión, conscientes de que nuestras democracias no son sostenibles si los ciudadanos no tienen acceso a los alimentos.

Hemos promovido un nuevo modelo de desarrollo en el que el sector agroalimentario es central para el proceso de desarrollo. Proponemos este nuevo modelo, ya que estamos convencidos de que existe un sesgo anti rural en los modelos que se procuran actualmente en nuestros países.

Creemos que se requieren acciones globales concretas para combatir la degradación ambiental, el cambio climático global, la pérdida de la biodiversidad y los niveles crecientes de pobreza e inseguridad alimentaria.

En cooperación con el Ministro de Agricultura de Costa Rica y el CATIE, logramos la aprobación de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) para donar cinco hectáreas de terreno destinadas a la construcción de un nuevo hospital en Turrialba, a fin de mejorar los servicios médicos que se ofrecen en dicha comunidad rural.

Entonces, creo que hemos cumplido nuestra misión, que se basó en la creencia fundamental de que los desafíos que enfrentamos en el siglo XXI no pueden resolverse mediante los procedimientos institucionales o las estrategias del siglo XX.

Hoy me complace entregar la antorcha a una nueva generación de líderes en el IICA. Le deseo éxito al Dr. Víctor Villalobos en sus nuevas responsabilidades. La tarea no es fácil, pero el honor de servir para satisfacer las necesidades de 34 estados miembros constituye una experiencia gratificante.

Aprovecho esta oportunidad para presentarle, Sr. Villalobos, un ejemplar del informe de la administración del IICA correspondiente al período comprendido entre el 15 de enero de 2002 y el 15 de enero de 2010, el cual fue preparado por unos 70 profesionales de este Instituto, a quienes deseo agradecer su contribución. Espero que dicho informe proporcione una base de información que le ayude a llevar al Instituto a la siguiente fase de crecimiento institucional.

Cuando ingresé al Instituto en 1981, no tenía idea de que 20 años más tarde se me pediría llevar las riendas de la institución; sin embargo, cuando se presentó la oportunidad, hice lo mejor que pude, por lo que me marchó con una sensación de satisfacción personal.

Estoy satisfecho porque:

- a. Hemos implementado una nueva visión y estrategia que ha mantenido al sector agrícola como el eje de la agenda de desarrollo interamericana.
- b. Hemos implementado un modelo de cooperación técnica que ha mejorado los servicios que brindamos a los Estados Miembros.
- c. Hemos modernizado el Instituto y lo hemos vuelto más sensible a las necesidades de los Estados Miembros.

Sr. Presidente, damas y caballeros, hoy tengo la oportunidad de agradecer a todos los Ministros de Agricultura de los Estados Miembros de las Américas, tanto a los actuales como a los anteriores, por la confianza que me han brindado durante los últimos ocho años.

Su decisión de elegirme en 2001 como Director General fue un honor para mí, mi familia, mi país, Barbados, y para el Caribe. Creo que he justificado su elección.

Doy las gracias al Gobierno y al pueblo de República Dominicana, país en el cual fui electo en 2001; al Gobierno y al pueblo de Ecuador, donde fui reelecto por unanimidad en 2005; y al Gobierno y al pueblo de Jamaica, por la cálida hospitalidad con la que se nos acogió durante las recientes reuniones celebradas en Montego Bay.

Deseo expresar mi gratitud al Gobierno y al pueblo de Barbados por respaldar mi elección y reelección y por su continuo apoyo brindado durante los últimos ocho años.

Quisiera agradecer a los Jefes de Gobierno de la Comunidad del Caribe (CARICOM) y a sus Ministros de Relaciones Exteriores, por respaldar mi candidatura y confiar en mis capacidades durante mis períodos de mandato.

Les doy las gracias a nuestros socios estratégicos por su cooperación y contribución a la visión de “trabajar juntos”, que hemos promovido en los últimos ocho años.

Agradezco a los amigos de la CARICOM por sus buenos deseos y a todo el Caribe por su apoyo y cooperación.

Asimismo, permítanme brindar mi reconocimiento a los anteriores Directores Generales del Instituto y agradecerles los consejos y el apoyo que me brindaron en estos ocho años. Me

refiero al Dr. Armando Samper, al difunto Dr. José Emilio Araujo, al Dr. Francisco Morillo, al Dr. Martín Piñeiro y al Dr. Carlos Aquino, quienes me aconsejaron sabiamente durante estos ocho años.

Agradezco a los Ministros de Relaciones Exteriores y a los Embajadores del Consejo Permanente de la OEA por su cooperación y apoyo.

También doy las gracias al Secretario General, Sr. José Miguel Insulza, al Subsecretario General, Sr. Albert Ramdin, y al personal de la OEA por su cooperación y apoyo.

Quisiera agradecer al Presidente Arias, al Gobierno y al pueblo de Costa Rica por toda la ayuda que me brindaron durante mi período de mandato en este hermoso país.

Deseo agradecer al Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, su Excelencia Sr. Bruno Stagno, y a su ministerio por la cooperación y el apoyo brindados.

Agradezco al Ministro de Agricultura, su Excelencia Sr. Javier Flores, y a su equipo su colaboración y respaldo.

Le doy las gracias a todo el Cuerpo Diplomático y a las organizaciones regionales e internacionales por su cooperación y apoyo.

Además, agradezco a los medios de comunicación y la prensa por su asistencia en la promoción de la nueva imagen internacional de nuestro Instituto.

Pero sobre todo, deseo agradecer al personal de nuestro Instituto, a los hombres y las mujeres que trabajan diariamente para promover los ideales de esta institución con dedicación, lealtad y compromiso.

Su lealtad, dedicación, compromiso y trabajo en equipo han contribuido a lograr la exitosa renovación institucional del IICA.

Les agradezco su compromiso con nuestros valores compartidos de flexibilidad y eficiencia en las operaciones, rendición de cuentas a los socios y clientes, compromiso con una visión de excelencia, transparencia en las acciones y una positiva actitud de servicio. Hoy deseo enviar un mensaje especial a todo nuestro personal, el profesional internacional, el profesional local, el de servicios generales y los consultores. No habría logrado el éxito sin ustedes, por lo que siempre les agradeceré su cooperación, apoyo y confianza.

Gracias a mi familia, especialmente a mi esposa, Rosanna, y a nuestros hijos Candace, Tamara, Brendon, Andre y Rhea, por su apoyo y comprensión.

Agradezco a mis padres por haberme transmitido los valores de la disciplina, la honestidad y la integridad.

Y finalmente, agradezco a Dios por la salud y la fortaleza con las que me permitió completar su misión.

Sr. Presidente, damas y caballeros, hoy la misión del IICA continúa siendo tan importante como lo era cuando se fundó el Instituto en 1942 y nuestra pertinencia aumenta conforme se incrementan los desafíos mundiales.

Su contribución es importante para el futuro del Instituto y el de la agricultura en las Américas y espero que ustedes le brinden a la nueva administración el compromiso, el apoyo y la lealtad que yo he disfrutado durante los últimos ocho años.

Debemos continuar esforzándonos para hacer del IICA la institución líder de cooperación técnica internacional en la agricultura de las Américas. Para lograr esta meta se requerirá su compromiso y contribución.

Permítanme concluir con las palabras de despedida de Bruto a Casio, escritas por William Shakespeare en su obra “Julio César”: “Si volvemos a vernos, sonreiremos en verdad. Si no, ciertamente, ha sido oportuna esta despedida”.

Con las palabras de Horatio Spafford,

“Cuando la paz como un río rodea mi camino,  
cuando me arrollan aflicciones como olas de mar,  
cualquiera que sea mi suerte,  
me has enseñado a decir:  
mi alma en paz, mi alma en paz está”.

Y para finalizar, con lo siguiente:

“He peleado la buena batalla, he terminado la carrera, me he mantenido en la fe”.

Muchas gracias.

*Ver más.*

**Más información**  
[patricia.leon@iica.int](mailto:patricia.leon@iica.int)